ORDONNANCE DU ROY,

Portant Déclaration de GUERRE CONTRE LE ROY D'ANGLETERRE;

AVEC

Une Gloſe ampliative & inſtructive.

THE

King of *FRANCE*'s Declaration of War.

In *FRENCH* and *ENGLISH*.

WITH AN

Ample and Inſtructive EXPLANATION thereof.

— — — — — *Spargere voces*
In populum ambiguas, & quærere Conſcius arma.
VIRG.

HAGUE Printed,

London re-printed for M. COOPER, in *Pater-noſter Row*; 1744.

[Price Six-pence.]

THE KING of *FRANCE*'s Declaration of War,

Againſt the

King of *ENGLAND*;

WITH AN

Ample and Inſtructive EXPLANATION thereof.

- - - - - - - - - - *Spargere voces*
In populum ambiguas, & quærere Conſcius arma.
VIRG.

By the KING.

AT the Beginning of the Troubles (' which by the indefatigable ' Care and Pains, which his moſt Chriſtian Majeſty took at the ' ſeveral Courts of *Munich*, *Dreſden*, *Madrid*, *Berlin*, *Turin*, ' *Stockholm*, St. *Petersburgh*, and which he has carried even as ' far as *Conſtantinople)* aroſe after the Death of the Emperor *Charles* VI. (' of immortal Memory') the King(' knowing how uſeful it is to amuſe the ' World on one ſide, while he commits the greateſt Ravages on the other') took all Opportunities of ſhewing, that his Majeſty deſired nothing more earneſtly

ORDONNANCE
DU ROY,
Portant Déclaration de GUERRE
CONTRE LE
ROY D'ANGLETERRE;
AVEC
Une Gloſe ampliative & inſtructive.

—— —— —— Spargere voces
In populum ambiguas, & quærere Conſcius arma.
VIRG.

DE PAR LE ROY.

DES les commencement des troubles qui ['par les ſoins & les 'mouvemens indefatigables que Sa Majeſté s'eſt donnée aux 'Cours de Munic, de Dreſde, de Madrid, de Berlin, de Turin, 'de Stockholm, de St. Petersbourg, & qu'Elle a portés juſqu'à 'celle de Conſtantinople'] ſe ſont élevés après la mort de l'Empereur Charles VI. ['d'immortelle Memoire;'] le Roy ['ſachant combien il eſt 'utile d'endormir le monde d'un coté pendant qu'on le ravage de l'autre'] n'a rien omis pour faire connoître que Sa Majeſté ne deſiroit rien avec plus

earneſtly, than to ſee them ſpeedily appeaſed, by an equitable Accommodation (' according to the Deſigns of his Majeſty, and thoſe of his ' good Friends') between the Parties in War. The Conduct which his Majeſty has ſince obſerved, has ſufficiently demonſtrated, that he conſtantly perſiſted in the ſame Diſpoſitions: and his Majeſty not being deſirous of forming any Pretenſions for himſelf, which might (' bring ' about the deſired Peace with thoſe Princes, whom his Majeſty had oc- ' caſion to deſtroy the Houſe of *Auſtria*, nor which might') in the leaſt, obſtruct the Re-eſtabliſhment of the Tranquillity of *Europe* (' which he ' has found the Way to deſtroy effectually, by the ambitious Deſigns and ' Projects, with which he has inſpired ſo many other Powers; the Succours ' with which he has ſupported them, and by the Promiſes with which he ' has flattered them') had no Thoughts of being obliged to take part in the War, otherwiſe than by ſupplying his Allies (' on their Account, and in Ex- ' pectation to reap from thence, at a proper Time and Place, an abundant ' Harveſt') with the Succours, which (by obſcure Treaties, which are diametrically oppoſite to thoſe by which his Majeſty gain'd the two fine Dutchies ' of *Lorraine* and *Barr*') he was engaged to give them, (' and from whoſe ' Aſſiſtance, they have all hitherto gained very little Advantage; witneſs, ' Meſſ. *Lawenhaupt*, *Buddenbrock*, *Thoring*, *de la Mina*, and *Navarro*') Such diſintereſted Views (' as thoſe of wantonly violating the Treaties, ' by which his Majeſty gained his Right to the abovementioned Dutchies; ' as thoſe of endeavouring to get Poſſeſſion of the Low Countries, which ' is known to be an Expence to the Poſſeſſor, and a Check to its Neigh- ' bours; as thoſe of having reſtored at a great Expence, the Fortifi- ' cations of *Dunkirk*, without any other uſe accruing to his Majeſty from ' thence, than the Power of interrupting the exorbitant Commerce of the ' Maritime Powers, and diſturbing the Government of *England*, when- ' ever its Sovereign will not do as *France* would have have him; ſuch ' diſintereſted Views, I ſay') would ſoon have reſtored Peace, if the Court of *London* had thought with as much Eqnity and Moderation (' as that of ' *Verſailles*') and if it had conſulted nothing but the Welfare and Advantage (' of the Houſe of *Bourbon*, inſtead of the Honour, Juſtice, good Faith, ' Safety, and Liberty') of the *Engliſh* Nation (' and of all *Europe*') But the King of *England*, Elector of *Hanover* (' not that King of *England*, with- ' out Houſe or Home, which his Majeſty has cauſed to come from *Rome* to ' *Paris*') had very oppoſite Intentions, (' and carrying his Veneration for ' the Faith of Treaties ſo far, as to expoſe his own Perſon to the Fatigues of ' a Campaign, and the Fire of a Battle') as it was ſoon perceiv'd, aim'd at nothing

plus d'ardeur, que de les voir promptement appaiſés par un accommodement équitable [' ſelon les idées de Sa Majeſté & celles de ſes bons Amis'] entre les parties belligerantes. La conduite qu'Elle a tenue depuis, a ſuffiſamment montre qu'Elle perſiſte conſtamment dans les mêmes diſpoſitions ; & Sa Majeſté voulant bien ne former pour Elle-même aucune prétenſion qui pût [' la commettre avec les Princes dont Elle ' a beſoin pour anéantir la Maiſon d'Autriche, ni qui put '] mettre le moindre obſtacle au rétabliſſement de la tranquillité de l'Europe [' lequel Elle a ſu reculer trés-efficacement par les vues & les pro-' jets ambitieux qu'Elle a inſpirés à tant d'autres Puiſſances ; par les ſecours ' dont Elle les a appuyées ; & par les promeſſes dont Elle les a bercées'] ne comptoit pas d'être obligée de prendre part à la guerre, autrement qu'en fourniſſant à ſes Alliés [' pour leur compte, & dans l'attente d'en ' recueillir en tems & lieu une abondante moiſſon'] les ſecours que [' par ' des traités ténébreux & diametralement oppoſés à celui qui a valu à Sa ' Majeſté les deux beaux Duchés de Lorraine & de Bar'] Elle ſe trouvoit engagée à leur donner, [' & dont juſqu' à preſent ils ſe ſont tous aſſez mal ' trouvés ; temoins Meſſrs. de Löwenhaupt, Buddenbrouc, Thoring, de ' la Mina, & Navarro']. Des vûës auſſi deſintereſſées [' que celles d'inva-' lider de gayeté de cœur le droit que Sa Majeſté avoit acquis ſur les ſuſ-' dits Duchés ; que celles de vouloir prendre ſur ſoi la garde des Païs-Bas, ' qu'on ſait étre à charge au poſſeſſeur, & un embaras pour les voiſins ; ' que celles d'avoir relevé à grands fraix les Ouvrages de Dunkerque, ſans ' qu'il en revienne d'autre utilité à Sa Majeſté que le pouvoir de brider le ' commerce exorbitant des Puiſſances Maritimes, & de troubler le Gou-' vernement d'Angleterre toutes les fois que ſon Souverain ne penſera ' pas comme la France le veut ; des vuës ſi deſintereſſées, dis-je,'] au roient bientôt romené la paix, ſi la Cour de Londres avoit penſé avec autant d'équité & de moderation [' que celle de Verſailles'] & ſi Elle n'eut conſulté que le bien & l'avantage [' de la Maiſon de Bourbon, au-' lieu de l'honneur, de la juſtice, de la bonne foi, & de la ſureté & li-' berté'] de la Nation Angloiſe, [' & de toute l'Europe ;'] mais le Roy d' Angleterre Electeur d'Hanover [' non pas ce Roy d'Angleterre ſans feu ' ni lieu que Sa Majeſté a fait venir de Rome à Paris] avoit des intentions bien oppoſées, & [' pouſſant ſa veneration pour la bonne foi juſqu'à ex-' poſer ſa propre per ſonne aux fatigues d'une campagne & au feu du com-' bat'] on ne fut pas longtems à s'appercevoir qu'elles ne tendoient qu'à

allumer

nothing leſs than kindling a general War (' which, by an happy Ef-
' fect of the Moderation and pacifick Diſpoſitions of his moſt Chriſtian
' Majeſty, has hitherto only burnt in *Finland*, *Sileſia*, *Moravia*, *Bohemia*,
' *Auſtria*, *Bavaria*, *Swabia*, *Franconia*, *Lombardy*, and *Savoy*; and
' having only menaced the Frontiers of the United Provinces, and the
' Electorate of *Hanover*, although theſe two Powers took no Part in
' thoſe Troubles'). Not ſatisfied with diſſuading the Court of *Vienna* from entertaining any Notion of a Reconciliation (' in meer Regard for the
' paſs'd, and without any Certainty of what might happen hereafter') and with nouriſhing its Animoſity (' to which we never gave any other Sub-
' ject, than that of being willing to eaſe our dear Siſter, the Queen of
' *Hungary*, of the inſupportable Weight of the Government of ſo many
' States, which ſhe inherited from her Father; and in furniſhing all
' thoſe with plauſible Pretexts, who made any Claims upon this Princeſs,
' tho' their ſeveral Pretenſions were never ſo incompatible') by the moſt violent Counſels (' tending to diſſuade her from ſeparating from her true
' Friends and Allies, and to inſpire her with a Diſtruſt of us, notwith-
' ſtanding all the plain Proofs of Affection we have given her ſince the
' Death of her Father') it has taken all Opportunities of irritating *France* by every where diſturbing her Maritime Commerce (' conſiſting in palpa-
' ble Deceits, which *France* made uſe of') in contempt of the Laws of Nations, and the moſt ſolemn Treaties (' with the declared Enemy of
' *Great-Britain.*')

The Convention of *Hanover* in *October* 1741, (' which by ſome Let-
' ters wrote between the Miniſters of the Elector, and thoſe of his moſt
' Chriſtian Majeſty, prov'd to be empty and undeciſive') ſeem'd at leaſt to have aſſur'd his Majeſty of the Diſcontinuance of ſuch Exceſſes. The King of *England*, during the Stay that he made in his *German* Dominions, appear'd to liſten to the Complaints which were made to him on this Occaſion, and to perceive the Juſtice of them (' in the Suppoſi-
' tion they were well founded') he gave his Royal Word that he would cauſe them to ceaſe, and he formally engag'd himſelf not to diſturb the Allies of the King in the Purſuit of their Rights, (' I ſay Rights, becauſe
' the Pretenſions to theſe Rights was no longer a Queſtion;') but ſcarce was he return'd to *London*, before he forgot all his Promiſes, (' which he
' had never made') and as ſoon as he was certain that the King's Army, (' which he deſign'd to divert by an indeterminate Neutrality on both
' Sides according to its Duration') had entirely quitted *Weſtphalia*, he caus'd it to be declar'd by his Miniſters (' that he might obviate any the leaſt

' Ap-

allumer une Guerre generale [' qui, par un heureux effet de la retenue ' & des diſpoſitions pacifiques de Sa Majeſté n'a juſqu'ici brulé qu'en Fin- ' lande, en Sileſie, en Moravie, en Boheme, en Autriche, en Baviere, en ' Souabe, en Franconie, en Lombardie, & en Savoye; n'ayant que me- ' nacé les frontieres des Provinces-Unies & de l'Electorat d'Hanover, quoi- ' que ces deux Puiſſances n'euſſent pris aucune part aux troubles d'alors.'] Non content de detourner la Cour de Vienne de toute idée de conciliation [' en pure perte eu egard au paſſé, & ſans ſureté quelconque par ra- ' port à l'avenir'] & de nourrir ſon animoſité [' à laquelle nous n'avons ja- ' mais donné d'autre ſujet qu'en voulant ſoulager Notre chere ſœur la Reine ' de Hongrie du poids enorme du gouvernement de tant d'etats dont elle a ' herité de ſes peres, & qu'en donnant raiſon à tous ceux qui donnoient ' tort à cette Princeſſe quelque incompatibles que fuſſent leurs pretenſions reſpectives'] par les conſeils les plus violens [' tendant à la detourner de ' toute ſeparation d'avec ſes fideles amis, & à lui inſpirer de la meſiance ' à Notre égard, malgré les preuves ſi peu équivoques d'affection que nous ' venions de lui donner depuis la mort de ſon pere,'] il n'a cherché qu'à provoquer la France, en faiſant troubler partout ſon commerce maritime [' conſiſtant en des colluſions palpables que la France pratiquoit'] au me- pris du droit des Gens & des Traités les plus ſolemnels, [' avec l'ennemi ' déclaré de la Grande-Bretagne'.]

La Convention d'Hanover du mois d'Octobre 1741. [' reſultat vague ' & indécis de quelques Lettres écrites entre les miniſtres de l'Electeur & ' ceux de Sa Majeſté'] ſembla cependant devoir raſſurer Sa Majeſté ſur la continuation de pareils excès; le Roy d'Angleterre pendant le ſejour qu'il fit dans ſes Etats d'Allemagne, parut écouter les plaintes qui lui en furent portées, & en ſentir la juſtice: [' dans la ſuppoſition qu'elles ' euſſent été fondées,'] il donna ſa parole Royale de les faire ceſſer, & ils s'engagea formellement à ne point troubler les Alliés du Roy dans la pourſuite de leurs droits [' je dis Droits, parce qu'il n'y fut pas queſtion ' de leurs pretenſions;'] mais à peine fut-il retourné à Londres, qu'il ou- blia toutes ſes promeſſes [' qu'il n'avoit jamais faites,'] & auſſitot qu'il fut certain que l'Armée du Roi [' laquelle il s'étoit propoſé de tenir en ' diverſion par une neutralité indeterminée de part & d'autre par rapport ' à ſa durée'] quittoit entierement la Weſtphalie, il fit declarer par ſes

Miniſtres

'Appearances of Surprize') that the Convention no longer ſubſiſted, and that he looked upon himſelf as diſengag'd from it.

He then thought there was no longer Neceſſity to act with Circumſpection: Being himſelf a perſonal Enemy of *France* ('for Reaſons, 'the Reality of which his Majeſty has ſeen publickly demonſtrated by his 'Orders at *Toulon*, *Breſt*, and *Dunkirk*') he ſeem'd to have no other Deſigns than to raiſe up ſuch againſt her ('for his own Preſervation, for 'that of the Religion and Liberty of the People who have truſted them 'to his Care, and in fine for the Defence of his Allies, and the Main-'tenance of the Ballance of *Europe*).' This became the principal Point in the Inſtructions of his Miniſters in all the Courts of *Europe* ('where 'they even glory in them).' The Piracies of the *Engliſh* Men of War, encreas'd with Cruelty and Barbarity; ('a ſingle Example of which how-'ever we ſhall diſpenſe with giving') even the Ports of the Kingdom were no longer an Aſylum ('for the declar'd Enemies of the *Engliſh*') againſt their Inſults. The *Engliſh* have at length dar'd to block up the Port of *Toulon* ('notwithſtanding his Majeſty had eſcorted the *Spaniſh* Fleet thi-'ther, which the *Engliſh* came to attack; notwithſtanding that he actual-'ly furniſh'd the *Spaniards* out of his own Magazines with every thing 'they wanted, in order to put again to Sea; and notwithſtanding he 'cauſed a powerful Squadron to be equipp'd there to eſcort the *Spaniards* 'at their Departure, in the ſame manner as at their Arrival';) to ſtop all Ships, ('only to viſit them agreeable to Treaties') to ſeize upon the Merchandizes ('that are contraband') which they carried, and to take even the Recruits and Ammunition ('deſtin'd for the Uſe of the *Spaniards*') which his Majeſty was ſending into his ſtrong Places.

So many repeated Injuries and Outrages ('on the Part of the *Engliſh* 'for the Maintenance of a Syſtem guaranty'd by *France* herſelf, but 'which ſhe guaranty'd (as Count *T——ng* found a few Months after 'ſigning the Preliminaries) only with a premeditated Deſign to break them 'with more Eaſe and leſs Reſiſtance,') have at laſt tir'd the Patience of his Majeſty ('who did not in the leaſt expect to meet ſo many Obſtru-'ctions from theſe Iſlanders, in the Execution of his ſalutary Deſign of 'making a general Reformation of *Europe*') who can no longer bear with them, without failing in the Protection which he owes his Subjects, in the Aſſiſtance he owes ('and always ought') his Allies, in the Defence of himſelf, his Honour and Glory, ('both which have been deſtroy'd by the 'cordial manner in which he has fulfilled his promiſed Indiviſibility of the 'Eſtates of the late Emperor *Charles* VI.') Theſe are the juſt Motives

that

Miniſtres [' pour obvier juſqu'aux moindres apparences de ſurpriſe'] que la Convention ne ſubſiſtoit plus, & qu'il s'en tenoit degagé.

Alors il ſe crut diſpenſé de tout menagement. Ennemi perſonel de la France [' pour des raiſons dont Sa Majeſté vient de verifier pub-' liquement la réalité par ſes demarches à Toulon, à Breſt, & à Dunkerque'] il n'eut plus d'autres vuës que de lui en ſuſciter par tout [' pour ſa propre conſervation, pour celle de la religion & de la liberté ' des peuples qui ſe ſont confiés à lui, enfin pour la Defenſe de ſes Alliés, ' & pour le maintien de l'Equilibre de l'Europe']. Cet objet devint le point principal des Inſtructions de ſes Miniſtres dans toutes les Cours de l'Europe [' où ils s'en font même une eſpece de gloire']; les pirateries des vaiſſeaux de guerre Anglois ſe multiplierent avec cruauté & barbarie [' dont cependant nous nous diſpenſons d'alleguer un ſeul exemple']; les ports du Royaume ne furent plus un azyle [' pour les ennemis déclarés ' des Anglois,'] contre leus inſultes: enfin les eſcadres Angloiſes ont oſé entreprendre de venir bloquer le Port de Toulon [' nonobſtant que Sa Ma-' jeſté y avoit fait conduire ſous l'eſcorte de ſon eſcadre la flotte Eſpag-' nole que les Anglois alloient attaquer; nonobſtant qu'Elle y ſaiſoit ' actuellement fournir de ſes propres magazins à la dite flotte tout ce ' dont elle avoit beſoin pour pouvoir remettre en mer; & nonobſtant ' qu'Elle y armoit Elle-même une puiſſante Eſcadre pour eſcorter en-' core les Eſpagnols à leur depart comme à leur entrée '] arretant tous les Batimens [' pour les viſiter conformément aux Traites;]' s'emparant de toutes les merchandiſes [' de contrebande '] qu'ils portoient, enlevant les recruës & les munitions [' deſtinées pour l'uſage des Eſpagnols '] que Sa Majeſté envoyoit dáns ſes Places.

Tant d'injures & d'outrages repetées [' de la part des Anglois pour ' le maintien d'un ſyſteme garanti par la France même, mais qu'Elle ' n'a garanti, comme Mr. le Comte de T--ng l'a ſu peu de mois a-' près la ſignature des Preliminaires, que dans le deſſein premedité de ' travailler d'autant plus à ſon aiſe & avec d'autant moins de reſiſtance ' à le renverſer'] ont enfin laſſé la patience de Sa Majeſté [' qui ne s'é-' toit aucunement attendue à rencontrer de la part de ces Inſulaires ' tant de contradiction dans l'exécution de ſon Projet ſalutaire de faire une refonte generale de l'Europe']: Elle ne pourroit le ſupporter plus longtems ſans manquer à la protection qu'Elle doit à ſes Sujetes, à ce qu'Elle doit [' & devra toujours'] à ſes Alliés, à ce qu'Elle doit à Elle-même, à ſon honneur & à ſa gloire [' dont l'un & l'autre a eté porté à ſon ' comble par la maniere cordiale dont Elle a ſoutenu l'indiviſibilité pro-' miſe des Etats de feu l'Empereur Charles VI.'] Tels ſont les juſtes mo-

 tifs,

that no longer permit his Majesty to keep within the Bounds of Moderation, which he prescrib'd to himself, ('not at the Time when he would 'no longer hear of a Peace but upon the Bastions of *Vienna*, and 'where he would not acknowledge such a House as that of *Austria* to 'be in the World; but at the Time of the modest Plan of Accommo-'dation, for an Extract of which the Publick is oblig'd to the Baron *de Hastang*') and which constrain him ('for fear lest *Spain*, enrag'd at the 'manner in which she was abandon'd at the Battle in the *Mediterranean*, 'should clap up a Peace with the *English* on any Terms') to declare War, as he does by these Presents, against the King of *England*, Elector of *Hanover*, both by Sea and Land ('notwithstanding all the Defensive Allian-'ces he may have with our dear and good Friends the *States-General*, or 'with any other Power whatever.')

His Majesty ordains and enjoins all his Subjects, Vassals, and Servants, to fall upon the Subjects of the King of *England*, Elector of *Hanover* ('that is, *English* or *Hanoverians*, or both, according as we shall find 'it most to our Advantage:') forbiding them, in the most express Manner from hereafter having any Communication, Commerce, or Intelligence with them, on Pain of Death; and consequently his Majesty hath from hence forward revoked, and does revoke all Permissions, Passports, Safe-guards, and Safe-conducts, which may have been given by himself, or by his Lieutenant-Generals, and other his Officers, contrary to these Presents, and hath declared them, and does declare them null, void, and of no Effect, forbidding all Persons from having any regard thereto.

His Majesty orders and commands the Duke *De Penthievre*, Admiral of *France*, the Marshals of *France*, the Governors and Lieutenant-Generals for his Majesty in his Provinces and Armies, Field-Marshals, Colonels, and Captains, Heads and Conductors of his Military People, as well Horse as Foot, *French* and Foreigners, and all other his Officers whom it shall concern, that they, and each of them, cause the Purport of these Presents to be executed, in the Extent of their Powers and Jurisdictions; for such is the Will of his Majesty. He Wills and Intends that these Presents shall be published and fix'd up in all the Cities, as well Maritime as others, and in all the Ports, Harbours, and other Places of his Kingdom and Territories under his Obedience ('the Enemy taking upon themselves the Care of doing it in *America* and the *East Indies*') where it shall be needful, that none may pretend Ignorance hereof.

Done at Versailles, *the* 15*th of* March, 1744.

Sign'd, LOUIS.

And underneath, AMELOT.

Printed from the Copy printed at *Paris* by the King's Printer.

tifs qui ne permettent plus à Sa Majeſté de reſter dans les bornes de la moderation qu'Elle s'étoit preſcrite ['non pas dans ce tems où Elle 'ne vouloit traiter de Paix que ſur les Baſtions de Vienne, & où El-'le ne reconnoiſſoit plus de Maiſon d'Autriche au monde; mais lors du 'plan modeſte d'accommodement, dont le public a l'obligation d'un 'extrait à Mr. le Baron de Haſlang'], & qui la forcent ['de peur que 'l'Eſpagne, outrée de la maniere dont elle a été abandonnée dans le 'combat de la Méditerranée, ne s'accomode à tout prix avec les Ang-'lois'] de declarer la guerre, comme Elle la declare par la preſente, par Mer & par Terre, au Roi d'Angleterre Electeur d'Hanover, ['en 'depit de toutes les Alliances defenſives qu'il peut avoir avec nos chers '& bon Amis les Etats Generaux, ou avec quelques autres Puiſſances 'que ce ſoit.']

Ordonne & enjoint Sa Majeſté à tous ſes Sujets, Vaſſaux, & Serviteurs de courre ſus aux Sujets du Roi d'Angleterre Electeur d'Hanover ['s'entend Anglois ou Hanovriens, ou tous les deux, ſelon que nous y 'trouverons le mieux notre compte:'] Leur fait très-expreſſes inhibitions & defenſes d'avoir ci-après avec eux aucune communication, commerce, ni intelligence, à peine de la vie; &, en conſequence, Sa Majeſté a des à préſent revoqué, & revoque toutes Permiſſions, Paſſeports, Sauvegardes & Saufconduits qui pourroient avoir été accordes par Elle ou par ſes Lieutenants Generaux & autres ſes Officiers, contraires à la preſente, & les a declarés & declare nuls & de nul effet & valeur, defendant à qui que ce ſoit d'y avoir aucun égard.

Mande & ordonne Sa Majeſté à Monſr. le Duc de Penthievre Amiral de France, aux Marechaux de France, Gouverneurs & Lieuten. Generaux pour Sa Majeſté en ſes Provinces & Armées, Marechaux de Camp, Colonels, Meſtres de Camps, Capitaines, Chefs & Conducteurs de ſes Gens de Guerre, tant de cheval que de pied, François & étrangers, & tous autres ſes Officiers qu'il appartiendra, que le contenu en la preſente ils faſſent executer, chacun à ſon égard dans l'étendue de leurs pouvoirs & Juriſdictions: Car telle eſt la volonté de Sa Majeſté: laquelle veut & entend que la preſente ſoit publiée & affichée en toutes ſes Villes, tant maritimes qu'autres, & en tous ſes ports, havres & autres lieux de ſon Royaume, & terres de ſon obéiſſance que beſoin ſera, ['l'Ennemi ſe char-'geant du ſoin de le faire en Amerique & aux Indes Orientales'] à ce qu'aucun n'en pretende cauſe d'ignorance. Fait à Verſailles, le quinzieme Mars mil ſept cens quarante quatre.

Signé LOUIS.
Et plus bas, AMELOT.

Sur la Copie imprimée a Paris, de l'Imprimerie Royale.